

# sinbo

SHC 4350, SHC 4351 SAÇ KESME MAKİNESİ

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

DE

ES

RU

UA

HR

AR

SHC 4350

SHC 4351



## G·R·fi

Değerli Müfiterimiz,

Ürün seçiminde S·NBO'yu tercih ettiğiniz için teffekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This device can only be used by children older than 8 years old or physically disabled or hearing-impaired or people with lessen mental faculties or the inexperienced or ignorant people after providing sufficient information for secure utilization and by informing about the possible hazards or under supervision. Children should not play with this device. The cleaning and maintenance activities carried by children should be under supervision.

Cihazla oynamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliinden sorumlu olan kiffiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemifl kiffilerin kullanımına uygun değildir.

Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karfilafılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yafları 8 ile üzeri olan çocuklar ve fiziksel, iflitsel veya aki yetenekleri azalmıfl veya tecrübe ve bilgi eksikliifi olan kiffiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

## ÖNEMLİK GÜVENLİK UYARILARI

### • Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihaz kullanılmadan önce aşağıda belirtilen temel güvenlik kurallarına mutlaka uyulması gerekmektedir:

**UYARI!** Ürünün üzerini kaplayan polietilen pofteler ya da ambalaj malzemeleri tehlikeli olabilir. Bozulma riskine neden olmamak için bunları bebeklerden ve çocuklardan uzak tutunuz. Bu pofteler oyuncak değildir.

- Cihazı sıkanabileceği ya da içi su dolu lavabo ya da küvet gibi yerlere düflebileceği konumlarda kullanmayınız ve saklamayınız.
- Bu cihaz yalnızca kullanım kitapçığında açıklanan flekilde kullanılmalıdır. Bu kılavuzu bafıvuru kaynağı olarak saklayınız.
- Cihaz çalışır durumdayken kesinlikle bafından ayrılmayınız.
- Cihaz çalışırken kesinlikle bir zemin üzerine bırakmayınız.
- Bu cihaz, cihaz hakkında deneyimi, bilgisi olmayan yetifkinler ve çocuklar ya da engelli kiffliler tarafından önceden bilgi verilmeksizin ve yeterli gözetim yapılmaksızın kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.
- Cihaz kulak ve göz gibi hassas noktaların yakınında kullanırken çok dikkatli olunmalıdır.
- Cihaz temizlik iflemine bafılanmadan önce ya da kullanılmadığı zamanlarda mutlaka kapalı duruma getirilip prizden çıkarılmalıdır.
- Cihaz kaldırılmadan önce soğumasını bekleyiniz.
- Cihaz kullanıldıktan sonra güç kablosunu cihazın etrafına sarmayınız, aksi takdirde kablo zarar görecektir. Bunun yerine kabloyu gevşek bir flekilde kendi üstünde sarak cihazın yanına bırakınız.
- Bu cihaz, Elektromanyetik Uyumluluğa ilifkin 2004/108/EEC ve Ev Aletlerinin Elektriksel Güvenliğine ilifkin 2006/95/CE sayılı Direktiflerin gerekliliklerine uygundur.

### UYARI:

Cihaz kullanılmadan önce cihazın etiketinde yazılı olan voltajın evinizdeki tesisatla aynı derelerde olduğundan emin olunuz.

Cihaz kısa bir süreliğine de olsa kullanmayacaksanız kapalı duruma getiriniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer ehliyetli kiffliler tarafından deifltirilmelidir.

Fifli takılı durumdaki cihazı slak ellerle kullanmaya kalkılmayınız (Elektrik floku tehlikesi!). Bu saç kesme makinesi yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır!

### TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç Kaynağı: AC230V, 50Hz

Güç: 5.5W

### ÇHAZIN TANITIMI

1. Kesme Bafı
2. Ayar Kolu
3. AÇMA/KAPAMA Dümesi
4. Askı Kancası



## CİHAZIN KULLANIMI

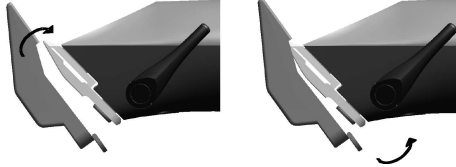
• Başılanıtı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir fiema ile Başılanıtı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilifkin bilgiler

Saç kesme makinesinin hazırlanması:

Cihazın AÇMA/KAPAMA düğmesinin "KAPALI" konumunda olduğundan emin olunuz. Kabloyu açınız ve uygun bir prize takınız (230V-).

Saç kesme makinesinin kullanılması:

Kesilecek saçların kuru ve temiz olması gerekir. Saçları fırçalayarak açılmalarını sağlayınız. Tarak aparatın kesme bafllarına difler yukarıya bakacak biçimde takınız ve mandal, kesme bafllarının alt metal ucuna bastırınız (aflaısındaki çizimlere bakınız). Saç kesimine bafllamadan önce aksesuarın yerine oturduğundan emin olunuz.



Cihaz, AÇMA/KAPAMA düğmesini yukarı doğru ("AÇIK" konum) iterek çalıştırınız. Tarak aparatlarına abılmak için ilk önce küçük bir alanı kesmenizi tavsiye ederiz. İfleme uzun tarakla bafllayıp daha sonra gerektiği takdirde kısa taraca geçebilirsiniz. Altı adet tarak aparatı sayesinde 3 ila 13 mm uzunluklarında kesim yapılabilir. Cihaz, saçların farklı yönünün tersine doğru yavaşça hareket ettiriniz. Makineyi tarak aparatı mümkün olduğunca düz olacak flekilde tutunuz.

Saçları, aparatı deşifltirmeden kesaltmak için ek esneklik sağlaması amacıyla ayar kolunu kullanabilirsiniz. Tarak aparatını çıkararak makineyi ense gibi saçların kısa kesilmesi gereken yerlerde taraksız olarak kullanabilirsiniz. Cihaz kullanıldıktan sonra AÇMA/KAPAMA düğmesini aflaısı doğru ("KAPALI" konum) iterek cihazı durdurunuz.

Cihazı kolay bir flekilde muhafaza etmek için asma kancasını kullanabilirsiniz.

### TARAK APARATLARI

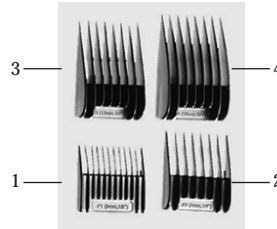
4 tarak aparatı seçeneği bulunmaktadır:

1 = 1/8": 3,0mm kesme uzunluğu

2 = 1/4": 6,0mm kesme uzunluğu

3 = 3/8": 9,0mm kesme uzunluğu

4 = 1/2": 13,0mm kesme uzunluğu



## KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazımızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihaz kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile iletişime geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

### TAFLİMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına çalışınız,
- Sökülmemesine, ezilmemesine çalışınız,
- Ambalaj üzerindeki ifaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

### ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

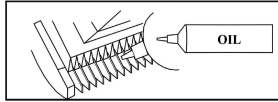
Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazlar, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

### TEMİZLİK VE BAKIM

- Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler Cihazı kapalı duruma getiriniz, fişini çekiniz ve takılıysa tarak aparatını çıkarınız. Kesme başlığının üstünde kalan saç kalıntıları fırçalayarak temizleyiniz. Kesme başlığını kesinlikle su ya da tıbbi alkol içindeki bir sıvıyla temizlemeye kalkışmayınız. Kesme başlığı düzenli olarak kullanılıyorsa arada yağlanmalıdır (aşağıdaki çizime bakınız). Yalnızca dikil makinesi ya da gibi asit içermeyen bir yağ kullanınız. Fazla yağ bir bez parçasıyla silerek gideriniz.



- Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler Cihazı düzenli olarak her kullanımdan sonra mutlaka temizlenmelidir. Kesme başlığı düzenli olarak kullanılıyorsa arada yağlanmalıdır.

## ENGLISH

### INSTRUCTION MANUAL

#### TECHNICAL DATA

Operated input: AC230V, 50Hz

Power: 5.5W

#### KNOW YOUR PRODUCTION

1. Cutting Head
2. Adjustment Lever
3. ON/OFF Switch
4. Hanging Loop



#### NOTICE:

Do not switch on before checking that voltage on the specifications plates is the same as that in your home;

Switch off when not in use, even if for a moment;

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer of its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

you never use the appliance with damp hands when plugged in (Danger of electric shock!). The hair clipper only used for household!

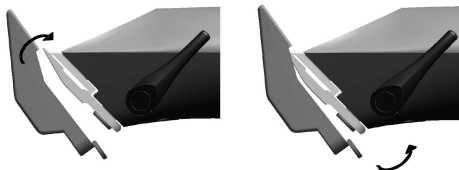
#### HOW TO USE

Preparing the hair clipper:

Ensure that the ON/OFF switch of the device is set to "OFF". Unroll the cord and insert the plug in a suitable socket (230V-).

Operating the hair clipper:

The fur to be cut must be dry and clean. Brush the fur carefully to remove any knots. Put the comb attachment required on the cutting head with the tines pointing upwards and press the lug into the lower metal edge of cutting head (see illustrations below).



Switch the appliance on by moving the ON/OFF switch upwards ("ON" position). We recommend to trim a small area first to familiarize yourself with the individual comb attachments. Start with a comb for long fur. Thereafter, use shorter combs if necessary. The six comb attachments enable cutting lengths between 3 and 13 mm. Move the appliance slowly and against growth direction through the fur. Hold the clipper in such

## HOW TO USE

a way that the comb attachment lies as flat as possible.

Use the adjustment lever for additional flexibility allowing you to shorten hair gradually without changing the attachment. By removing the respective comb attachment, i.e. using the cutting head without any comb you trim clear contours. Please switch off the appliance immediately after use by moving the ON/OFF switch downwards ("OFF" position).

You can use the hanging loop at the cord for easy storage.

### COMB ATTACHMENT

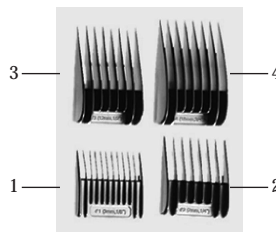
You can choose between 4 comb attachments:

1 = 1/8": 3.0mm cutting length

2 = 1/4" 6.0mm cutting length

3 = 3/8": 9.0mm cutting length

4 = 1/2": 13.0mm cutting length



### CLEANING, CARE AND DISPOSAL

Cleaning the hair clipper:

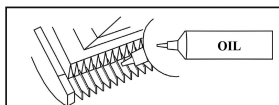
Switch the appliance off, unplug it and remove the respective comb attachment if set on.

Use the cleaning brush included to remove any residual hair from the cutting head.

Do not clean the cutting head with water or any other fluid except medical alcohol.

Upon regular use, the cutting head should be occasionally oiled (see illustrations below).

Use only acid-free oil, e.g. sewing machine oil. Wipe off excess oil with a piece of cloth.



### DISPOSAL:



Do not dispose the appliance via the normal household refuse. Contact your city or local authority to find out about the proper, environmentally friendly disposal of the appliance ("electric rubbish").

### SAFETY CAUTIONS

**WARNING!** Polythene bags over the product or packaging may be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep away from babies and children. These bags are not toys.

- Do not use or leave the appliance where it can become wet or where there is a danger of it falling into basins or other vessels containing water.
- This appliance should only be used as described within this instruction book. Please retain for reference.

## SAFETY CAUTIONS

- Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Do not place the appliance on any surface whilst in operation.
- This appliance should not be used by adults or children whose lack of experience, product knowledge or disability might cause a hazard, unless they have been correctly instructed and are adequately supervised.
- Children should always be supervised to ensure that they do not play with this product.
- Special care is required when using the appliance close to the ears, eyes and face.
- Always switch off and unplug the appliance when cleaning or when not in use.
- Allow the appliance to cool before storing away.
- After use, do not coil the cord around the appliance as this may cause damage to the cord. Instead, coil the cord loosely by the side of the appliance.
- This appliance complies with the requirements of Directives 04/108/EEC (Electromagnetic Compatibility) and 06/95/CE (Electrical Safety of Domestic Appliances).



## FRANÇAIS

### MODE D'EMPLOI

#### DONNÉES TECHNIQUES

Source d'alimentation: AC230V, 50Hz

Puissance: 5.5W

Prenez connaissance de votre appareil

1. Tête de coupe
2. Manche d'ajustement
3. Bouton de Marche/Arrêt
4. Crochet de suspension



#### AVERTISSEMENT :

Avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation, assurez-vous que le niveau de voltage indiqué sur l'étiquette de l'appareil corresponde à celui de votre résidence.

Positionnez l'appareil sur « arrêt » lorsque vous n'allez pas l'utiliser, même si cela est pour une courte durée. En cas de dysfonctionnement du cordon d'alimentation, afin d'éviter les dangers ; le cordon doit être remplacé par le fabricant, l'autorisé de service ou une personne similaire autorisée.

Ne tentez pas d'utiliser l'appareil avec les mains mouillées lorsque l'appareil est en état branché. (Danger de choc électrique!).

Cette tondeuse à cheveux est destinée uniquement à l'usage domestique!

#### EMPLOI

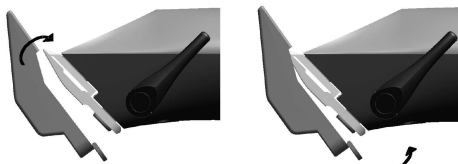
Préparation de la tondeuse à cheveux:

Assurez-vous que le bouton de Marche/Arrêt de l'appareil est positionné sur « arrêt ».

Déroulez le cordon et branchez-la à une prise adéquate. (230V-).

Utilisation de la tondeuse à cheveux:

Les cheveux qui vont être coupés doivent être secs et propres. Brossez les cheveux pour les démêler. Installez l'outil de peigne de façon à ce que les dents soient face vers le haut et appuyez sur le bout en métal de la tête de coupe d'oreille (voir les illustrations ci-dessous). Assurez-vous que l'accessoire est bien installé à sa place avant de commencer à couper les cheveux.



Mettez l'appareil en marche en poussant le bouton de Marche/Arrêt vers le haut (position

## EMPLOI

de « Marche »). Pour vous habituer aux outils de peignes, nous vous conseillons de couper d'abord une petite surface. Vous pouvez vous mettre à l'opération en commençant avec le peigne long et passer au peigne court si nécessaire. Une coupe à des longueurs de 3 à 13 mm peut s'effectuer grâce à six pièces d'outils. Mouvez doucement l'appareil dans le sens opposé du sens vers le quel les cheveux poussent. Saisissez la machine de façon à ce que l'outil de peigne soit le plus droit possible.

Pour raccourcir les cheveux sans changer l'outil vous pouvez vous servir de la manche d'ajustement en vue d'obtenir une souplesse supplémentaire. Vous pouvez utiliser l'appareil sans peigne en enlevant l'outil de peigne pour les endroits où les cheveux doivent être coupés court comme la tête. Arrêtez l'appareil en poussant le bouton de Marche/Arrêt vers le bas (position de « arrêt ») après avoir utilisé l'appareil.

Pour ranger l'appareil facilement vous pouvez utiliser le crochet de suspension.

### OUTIL DE PEIGNE

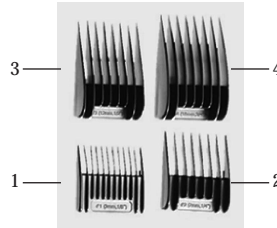
Il se trouve 4 choix d'outils de peigne :

1 = 1/8" : 3,0mm de longueur de coupe

2 = 1/4" : 6,0mm de longueur de coupe

3 = 3/8" : 9,0mm de longueur de coupe

4 = 1/2" : 13,0mm de longueur de coupe



### NETTOYAGE, ENTRETIEN ET REMISE AU REBUT

Nettoyage de la tondeuse à cheveux:

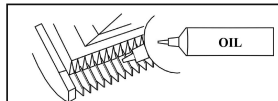
Positionnez l'appareil sur « arrêt », débranchez la fiche électrique et démontez l'outil de peigne si monté.

Nettoyez les restes de cheveux sur la tête de coupe en la brossant.

Ne tentez jamais de nettoyer la tête de coupe avec un liquide autre que l'eau ou l'alcool médical.

Si la tête de coupe est utilisée régulièrement, elle doit être lubrifiée de temps en temps. (Voir l'illustration ci-dessous).

Utilisez uniquement un lubrifiant ne contenant pas d'acide comme par exemple celle pour les machines à coudre. Éliminez l'huile qui est de trop en essuyant avec un morceau de tissu.



## MISE AU REBUT



Ne vous défaites pas de cet appareil comme d'une ordure ménagère normale. Mettez-vous en contact avec la mairie de la ville ou de l'arrondissement pour éliminer les déchets d'appareils électriques de façon plus la plus correcte et sans nuire à l'environnement.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT!** Les pochettes qui enveloppent le dessus du produit et les matériels d'emballage peuvent être dangereux. Pour éviter de causer des risques de suffocation, tenez ceux-là hors de la portée des enfants. Ces pochettes ne sont pas des jouets.

- N'utilisez pas ou ne conservez pas l'appareil à des positions aux quelles l'appareil peut se mouiller ou tomber dans des lavabos ou des baignoires remplis d'eau.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement tel que décrit dans le mode d'emploi. Gardez ce manuel pour une consultation future.
- Ne vous absentez jamais du lieu où l'appareil se trouve lorsqu'il est en marche.
- Ne posez jamais l'appareil sur une surface lorsque l'appareil est en marche.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Vous devez être très prudent pendant que vous utilisez l'appareil près des points sensibles comme l'oreille, l'œil et le visage.
- Positionnez absolument l'appareil sur « arrêt » et débranchez-le avant de commencer à l'opération de nettoyage ou pendant que vous ne faites pas usage de l'appareil.
- Attendez que l'appareil refroidisse avant de le ranger.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil après avoir utilisé l'appareil, sinon le cordon s'endommagera. Au lieu de cela vous pouvez enrouler le cordon de façon relâchée autour de lui-même et le poser à côté de l'appareil.
- Cet appareil est conforme aux nécessités des Directifs numéros 2004/108/EEC relatifs à la Conformité Électromagnétique et numéros 2006/95/CE relatifs à la Sécurité Électrique des Appareils Ménagers.

## NEDERLANDS

### GEbruIKSHANDLEIDING

#### TECHNISCHE SPECIFICATIES

Stroombron: AC230V, 50Hz  
Vermogen: 5.5W

#### LEER UW APPARAAT KENNEN

1. Trimkop
2. Hendel voor het bijregelen van de trimlengte
3. AAN/UIT schakelknop
4. Ophangoogje



#### OPGELET:

Controleer voordat u het apparaat in gebruik neemt, of de voltage op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

Schakel altijd het apparaat uit als u het niet gebruikt, al is het maar eventjes.

Ingeval het snoer beschadigd of defect is moet het om alle gevaar te vermijden, worden vervangen door de kabelfabrikant, een bevoegde Service of geschoold vakman.

Raak het apparaat niet aan met natte handen als de stekker in het stopcontact zit (Gevaar van elektrische schok!).

Dit apparaat voor het knippen van mensenhaar is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik!

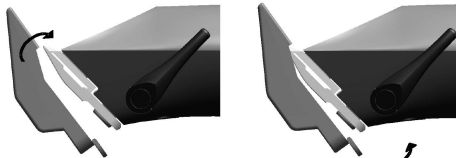
#### GEbruIK

De haartrimmer voorbereiden voor gebruik

Vergewis u ervan de dat de schakelknop zich in "UIT" stand bevindt. Steek de stekker in het stopcontact (230V-).

Gebruik van de haartrimmer:

Het haar dat u gaat knippen moet rein en droog zijn. Borstel het haar uit voordat u gaat knippen. Bevestig de opzetkam met de tanden naar boven gericht door hem op het metalen onderuiteinde van de oortrimkop te drukken (zie afbeeldingen onderaan). Controleer of het accessoire degelijk is aangebracht vooraleer u het haar begint te knippen.



Druk de schakelknop naar boven in de "AAN" stand om het apparaat in werking te zetten. Om aan de opzetkammen te wennen raden wij u aan te beginnen met het knippen van

## GEBRUIK

een kleine oppervlakte. U kunt beginnen knippen met de lange kam en zo nodig op de kortere kam overschakelen. De zes meegeleverde opzetkammen zullen u toelaten het haar egaal te knippen op de gewenste lengte tussen 3 en 13 mm. Beweeg het apparaat voorzichtig over het hoofd in tegengestelde richting van de haargroei. Houd daarbij het apparaat zo recht mogelijk voor zover de kam dit toelaat.

Tijdens het trimmen kunt u door de hendel te verstellen de kniplengte bijregelen zonder de opzetkam te verwisselen. Verwijder de opzetkam en gebruik het apparaat zonder kam op de plaatsen waar het haar heel kort moet worden geknipt, bv. boven op de hoofd. Druk de schakelknop naar beneden toe in "UIT" stand om het apparaat uit te schakelen.

Het apparaat is voorzien van een handig ophangoog zodat u het eenvoudig aan een haakje kunt opbergen.

### OPZETKAMMEN

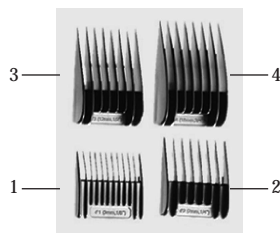
U hebt de keuze tussen 4 meegeleverde opzetkammen:

1 = 1/8": 3,0 mm kniplengte

2 = 1/4": 6,0 mm kniplengte

3 = 3/8": 9,0 mm kniplengte

4 = 1/2": 13,0 mm kniplengte



### REINIGING, ONDERHOUD EN AFVOER

Reiniging van de haartrimmer:

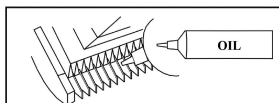
Schakel het apparaat uit, neem de stekker uit het stopcontact en verwijder de eventueel aangebrachte opzetkam.

Borstel de achtergebleven haartjes van de trimkop.

Reinig de trimkop nooit met een ander product dan water of medische alcohol.

Als u het apparaat frequent gebruikt moet de trimkop regelmatig worden geolied (zie afbeelding onderaan).

Gebruik hiervoor naaimachine olie of een gelijkaardige olie die geen zuren bevat. Verwijder de overtollige olie en wrijf schoon met een doek.



Afvoer:



Dit apparaat mag niet met de gewone huisafval worden afgevoerd. Contacteer de gemeentelijke autoriteiten om informatie in te winnen omtrent plaatselijke voorschriften voor correcte, milieuvriendelijke afvoer van afgedankte elektrische huishoudelijke apparaten.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

OPGELET! Polyethyleen zakken en ander verpakkingsmateriaal van dit product kunnen gevaar opleveren. Houd ze buiten het bereik van baby's en kleine kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen. Deze zakken zijn geen speelgoed.

- Gebruik of bewaar het product niet op plaatsen waar het nat kan worden of vanwaar het in een met water gevulde lavabo, badkuip of dergelijke zou kunnen vallen.
- Dit apparaat mag alleen gebruikt worden voor het bestemde doel, op de wijze uiteengezet in de gebruikshandleiding. Bewaar de handleiding zorgvuldig als naslagbron.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Leg het apparaat nooit ergens neer terwijl het in werking is.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en gehandicapten met gebrek aan kennis en ervaring tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor het veilig gebruik.
- Houd voldoende toezicht om te beletten dat kinderen met het apparaat gaan spelen.
- Wees voorzichtig als u het apparaat gebruikt nabij mond, oren, ogen of andere gevoelige lichaamsdelen.
- Schakel het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet gebruikt wordt en voordat u het gaat reinigen.
- Wacht met opbergen tot het apparaat volledig is afgekoeld.
- Wikkel na gebruik het snoer niet om het apparaat want hierdoor kan het worden beschadigd. Rol in de plaats daarvan het snoer losjes op en berg het op naast het apparaat.
- Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de Europese richtlijnen inzake Elektromagnetische Velden 2004/108/EC en Beveiliging van Elektrische huishoudelijke apparaten 2006/95/EC.

## DEUTSCH

### BENUTZERHANDBUCH

#### Technische Daten

Stromversorgung: AC230V 50 Hz

Leistung: 5.5W

Lernen Sie Ihr Gerät kennen.

- 1 Scherkopf 2 Anpassung-Hebel  
3 EIN/AUS-Schalter 4 Aufhänger-Haken



#### WARNUNG:

Bitte stellen Sie sicher, dass die auf dem Etikett des Geräts angegebene Spannung der entspricht, mit der Sie in Ihrem Haus haben, bevor Sie das das Gerät benutzen.

Wenn Sie das Gerät auch für einen kurzen Zeitraum nicht verwenden werden, dann bringen Sie es in inaktiven Status,.

Sollten die Netzkabel das beschädigt werden, zur Verhütung von Gefahren, lassen Sie es nur durch den Kabelhersteller, Serviceleiter oder eine Fachwerkstatt instandsetzen.

Für das Scheitern des Herstellers macht -Kabel und sollte der Dienst Behörde oder ähnliche lizenzierte Personen ersetzt werden.

Benutzen Sie das am Stromnetz angeschlossenen Gerät niemals mit nassen Händen. (Gefahr von Stromschlägen!)

Diese Schermaschine ist nur für den Gebrauch in Privathaushalten entwickelt!

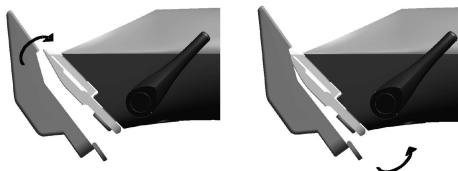
#### VERWENDUNG

Vorbereitung der Schermaschine:

Vergewissern Sie sich, dass der der EIN/AUS Schalter des Geräts am AUS Zustand ist. Öffnen Sie das Kabel und bringen Sie es an die entsprechende Steckdose (230V -).

Die Verwendung der Schermaschine:

Das Haar sollte vor dem Schneiden trocken und sauber sein. Bürsten Sie die Haare ab. Setzen Sie Kammaufsätze so dass die Zacken zeigen aufwärts und drücken Sie Das Ohr unter die metal Zacken des Scherkopfs (Schauen Sie die untere Abbildungen). Bevor Sie mit dem Schneiden die Haare von Ihrem Haustier anfangen, bitte seien Sie sicher dass die Zubehör genau angesetzt sind.



## DIE VERWENDUNG DER SCHERMASCHINE

Schalten sie das Gerät ein beim Drücken den EIN/AUS-SCHALTER nach oben (Zustand „EIN“). Wir empfehlen zuerst eine kleine Fläche zu scheren damit Sie sich mit der Kammapparaten gewöhnen. Sie können mit dem langen Kamm anfangen und dann wenn es nötig ist, können Sie mit kurzen Kamm weiterschneiden. Mit den sechs Kammapparaten kann man in verschiedene Längen von 3 bis 13 mm scheren. Verschieben Sie das Gerät zärtlich in der Gegenrichtung der Haare. Halten Sie die Maschine so dass das Kammapparat so gerade wie möglich ist.

Für eine zusätzliche Flexibilität um die Haare ohne umwechseln des Apparats zu verkürzen, können Sie den Anpassung-Hebel benutzen. Wenn erforderlich ist die Haare ganz kurz zu scheren, wie auf dem Kopf, können Sie den Kammapparat herausnehmen und das Gerät ohne Kämmen benutzen. Nach der Verwendung des Geräts, schalten Sie das Gerät aus beim Drücken den Ein-/Ausschalter an das Gerät (der "AUS" Zustand) runter.. Um eine einfache Bewahrung des Geräts, können Sie den Aufhänger-Haken benutzen.

### Kammapparat

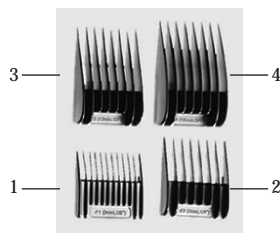
4 Kammapparat Optionen sind vorhanden:

1 = 1/8 " : 3,0 mm Scherlänge

2 = 1/4 " , 6,0 mm Scherlänge

3 = 3/8 " : 9,0 mm Scherlänge

4 = 1/2 " : 13,0 mm Scherlänge



### Reinigung, Wartung und Entsorgung

#### Reinigung der Schermaschine:

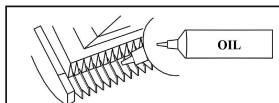
Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Stecker ab und wenn der Kammapparat ist am Gerät, nehmen Sie dies heraus.

Bürsten Sie die verbleibende Haarschur auf dem Scherkopf aus.

Verwenden Sie definitiv keine andere Flüssigkeiten, außer der Wasser oder medizinischen Alkohol zur Reinigung.

Falls der Scherkopf regelmäßig verwendet wird, er muss ab und zu geölt werden (siehe folgende Abbildung).

Verwenden Sie nur säurefreiem Öl wie Nähmaschinenöl. Reinigen Sie das übrige Öl mit einem Tuch.





## REINIGUNG DER SCHERMASCHINE

Dieses Gerät sollte nicht als die normalen Haushalt Abfälle zur entsorgt werden. Um eine sachgerechte und umweltfreundliche Entsorgung der elektrischen Abfallgeräte, nehmen Sie bitte Kontakt auf mit Ihrer Gemeinde-, oder Stadtverwaltung.

### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**WARNUNG!** Die das Produkt umhüllende Beutel aus Polyethylen oder Verpackungsmaterialien können gefährlich sein. Um das Risiko von Erstickung zu vermeiden, halten Sie diese unerreichbar für Kindern und Babies. Diese Beutel sind keine Spielzeuge.

- Verwenden oder bewahren Sie das Gerät nicht in Orten wie Wasser gefüllte Senke oder Badewanne wo das Gerät nass werden oder ins Wasser fallen könnte
- Dieses Gerät darf nur in der Benutzerhandbuch beschriebener Weise verwendet werden. Bitte bewahren Sie diese Anleitung als Referenz.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt wenn es noch läuft.
- Lassen Sie das laufende Gerät nie auf einer der Boden.
- Dieses Gerät sollte bei den Erwachsenen und Kinder oder behinderte Personen, die über das Gerät keine Kenntnisse und Erfahrung haben nicht ohne vorherige Informationen und ausreichende Kontrolle verwendet werden.
- Ausreichende Kontrolle muß vorhanden sein, um die Kinder zu verhindern damit zu spielen.
- In der Nähe von verletzbare Punkte wie die Augen, Ohren und das Gesicht, das Gerät muß mit äußerst Aufmerksamkeit verwendet werden.
- Bevor Sie mit der Reinigung anfangen oder wenn das Gerät nicht verwendet ist, es sollte unbedingt ausgeschaltet und der Stecker vom Strom abgetrennt sein.
- Kühlen Sie das Gerät ab, bevor Sie bewahren es auf.
- Nach der Verwendung des Geräts, wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät, andernfalls das Kabel wird geschädigt. Stattdessen lassen Sie das lose Kabel auf das Gerät eingewickelt.
- Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Schutzanforderungen der Richtlinien 2004/108/EWG bezüglich der elektromagnetische Verträglichkeit und 2006/95/EWG die Niederspannungsrichtlinie.

## ESPAÑOL

### GUÍA DEL USO

#### DATOS TÉCNICOS:

FUENTE DE ENERGÍA: AC230V, 50Hz

ENERGÍA: 5.5W

#### INTRODUCIR SU MÁQUINA.

1. Cabeza de cortar
2. Brazo de configuración
3. Botón de Abrir/Apagar
4. Gancho



#### AVISO

Antes de utilizar la máquina tiene que estar seguro que los voltajes de su casa y la máquina son los mismos.

Si no se va a utilizar la máquina por un tiempo lleva la máquina a la posición de apagada.

Si el cable de energía se avería para evitar los peligros el cable se debe cambiar por el fabricante, competente del servicio o persona cualificada similar.

No intente utilizar la máquina enchufada por sus manos mojadas. (Peligro choque de electricidad)

Esta máquina de cortar pelos se ha diseñado solo para el uso domestico.

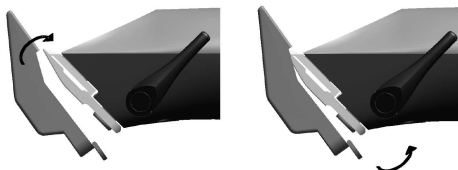
#### USO

Preparación de la máquina de cortar los pelos:

Tiene que estar seguro que el botón de ABRIR/APAGAR está apagado. Abre el cable y enchufe. (230V~)

Usar la máquina de cortar los pelos:

Los pelos se deben ser seco y limpios. Suministre abrir los pelos por cepillar. Fije el aparato de peine como sus dientes miran arriba y empuje el extremo inferior del aparato de cortar la oreja (mire las figuras siguientes). Antes de empezar a cortar los pelos de tiene que estar seguro que el aparato está fijado.



Haga funcionar la máquina por empujar el botón de ABRIR/APAGAR hacia arriba (posición "ABIERTO). Para acostumbrar los aparatos de peine primero recomendamos cortar una pieza pequeña). Empieza al proceso por el peine largo y luego si se necesita se puede

## RECOMMENDATIONS

pasar al peine corto. Mediante seis aparatos de peine se puede hacer corte entre 3 y 13mm. Haga mover la máquina lentamente hacia contra la dirección de la salida de los pelos. Coge la máquina como el aparato de peine será recto más posible.

Para cortar los pelos sin cambiar el aparato por el objeto de suministrar elasticidad adicional puede utilizar el brazo de configuración. Puede utilizar la máquina sin peine en los lugares que se necesitan cortar los pelos como de la cabeza por desmontar el aparato de peine. Después de utilizar la máquina haga parar la máquina por empujar el botón de ABRIR/APAGAR hacia abajo (posición de "APAGADO").

Para guardar la máquina fácilmente puede utilizar el gancho.

### APARATO DE PEINE

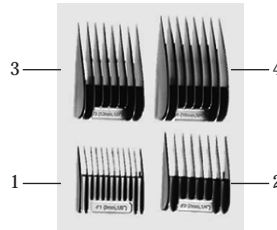
Hay 4 aparatos de peine:

1= 1/8": 3,0mm longitud de cortar

2= 1/4" 6,00mm longitud de cortar

3= 3/8" 9,00mm longitud de cortar

4= 1/2" 13,00mm longitud de cortar



### LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y TIRAR LA MÁQUINA

Limpieza de la máquina de cortar el pelo:

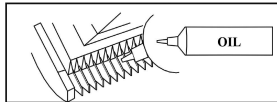
Lleve la máquina a la posición de apagada, desenchufe y desmonte el aparato de peine.

Limpie los residuos de pelo que se quedan encima de la cabeza de cortar por cepillar.

No intente limpiar la cabeza de cortar con los líquidos excepto agua o alcohol médico.

Si se utiliza la cabeza de cortar regularmente se debe aceitar a veces. (Mire la figura siguiente)

Solo utilice un aceite sin acide como aceite de máquina. Limpie el aceite excesivo por un paño.



Tirar la máquina:



No tire esta máquina con los residuos domésticos. Para tirar las máquinas residuales eléctricas correctamente y sin dañar al medioambiente conecta a su ayuntamiento.

## AVIOS DE LA SEGURIDAD

AVISO: Los materiales de embalaje o bolsas de polietileno que cierre la parte superior del producto pueden ser peligrosos. Para evitar el riesgo de estrangulación guarde ellos fuera de los niños y bebés. Estas bolsas no son juguetes.

- \* No utilice y guarde la máquina en los lugares en que se puede caer al suelo como lavabo o bañadero que se llena por agua.
- \* Esta máquina solo se debe utilizar en la forma que se explica en el guía del uso. Guarde este guía para consultar en el futuro.
- \* No deje la máquina sola cuando está funcionando.
- \* No deje la máquina encima de una superficie cuando está funcionando.
- \* Esta máquina no se debe utilizar por las personas que no tienen información o experiencia, los niños, minusválidos sin informar anteriormente o sin la vigilancia suficiente.
- \* Hay que hacer la vigilancia suficiente para evitar que los niños juegan con la máquina.
- \* Tiene que tener mucho cuidado cuando está utilizando cerca de los puntos sensibles como oreja, ojo y cara.
- \* Antes de empezar al proceso de limpieza o si no está utilizándose tiene que apagar y desenchufar.
- \* Antes de guardar la máquina tiene que esperar que se enfríe.
- \* Después de guardar la máquina no enrolle el cable de energía en el entorno de la máquina, si no el cable se avería. En el lugar de eso deje cerca de la máquina por enrollar en su encima flojamente.
- \* Esta máquina se conforme con los Directivos de 2004/108/EC sobre la Conformidad Electromagnético y 2006/95/CE sobre la Seguridad Eléctrica de las Máquinas Domésticos.

## Русский

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### Технические данные

**Источник питания:** сеть переменного тока, напряжение 230 В, частота: 50 Гц

**Мощность:** 5.5 Вт

#### Устройство прибора

1. Стригальная головка
2. Регулировочный рычажок
3. Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ»
4. Петля для подвешивания



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Перед использованием прибора убедитесь, что указанное на этикетке прибора номинальное напряжение соответствует напряжению электросети в Вашем доме.

Приведите кнопку питания прибора в выключенное положение, даже если вы не будете пользоваться им в течение короткого периода времени.

В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Во избежание опасности замена поврежденного сетевого шнура производится производителем сетевого шнура, его авторизованным сервисным центром или персоналом аналогичной квалификации.

Не беритесь мокрыми руками за прибор, включенный в сеть (Опасность поражения электрическим током!).

Данная машинка для стрижки волос предназначена исключительно для бытового применения!

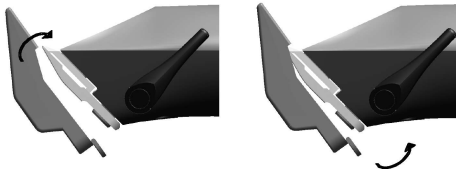
#### ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ

##### Подготовка к работе машинки для стрижки волос:

Убедитесь, что кнопка «ВКЛЮЧЕНО/ВЫКЛЮЧЕНО» на приборе находится в положении «ВЫКЛЮЧЕНО». Размотайте сетевой шнур и подсоедините его к розетке питания с соответствующим напряжением (230 В~).

##### Пользование машинкой для стрижки волос:

Волосы для стрижки должны быть сухими и чистыми. Необходимо прочесать волосы и расправить спутавшиеся волосы. Установите насадку-гребенку на стригальную головку так, чтобы зубья смотрели вверх и прижмите нажим на нижнюю металлическую часть стригальной головки (см.нижний рисунок). Прежде чем приступить к стрижке волос, убедитесь в том, что все приспособления надежно зафиксированы на местах.



## ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ

Включите прибор, подняв вверх кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (положение «ВКЛЮЧЕНО»). Для того, чтобы приспособиться к насадке-расческе рекомендуем вначале потренироваться на небольшом участке волосяного покрова. Вы можете начать процесс стрижки с расческой с длинными зубьями, а затем по мере необходимости, перейти на расческу с короткими зубьями. Благодаря шести сменным насадкам-гребенкам можно регулировать длину оставляемой при стрижке волос в диапазоне от 3 до 13 мм. Ведите машинку плавно, против роста волос. Машинку держите так, чтобы насадка-расческа находилась по мере возможности в ровном положении.

Для того, чтобы подкоротить длину волос без смены насадки вы можете использовать регулировочный рычажок с целью обеспечения дополнительной гибкости. Сняв насадку-гребенку вы можете использовать машинку без расчески для стрижки коротких волос. После использования прибора отключите его, опустив вниз кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» (положение «ВЫКЛ»).

Для легкого хранения прибора вы можете подвесить его за петлю для подвешивания.

### Насадка-расческа

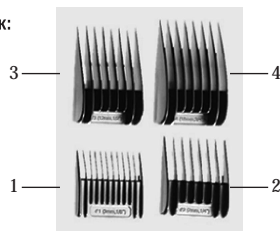
**В комплекте имеются 4 сменных насадок-расчесок:**

1 = 1/8": Стригущая длина 3,0 мм

2 = 1/4" Стригущая длина 6,0 мм

3 = 3/8": Стригущая длина 9,0 мм

4 = 1/2": Стригущая длина 13,0 мм



### Чистка, уход и утилизация

#### Чистка машинки для стрижки волос:

Установите кнопку прибора в выключенное положение, выньте штепсельную вилку из розетки электропитания и, если установлена, снимите насадку-расческу.

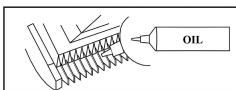
Удалите с помощью щеточки для чистки остатки волос, оставшиеся на стригальной головке.

Ни в коем случае не пытайтесь очистить стригальную головку любой другой жидкостью, кроме воды или медицинского спирта.

При регулярном использовании стригальной головки необходимо периодически его смазывать маслом (см. на нижний рисунок).

Используйте только масло, не содержащее кислоту, например, масло для смазки швейной машинки.

Избыток масла удалите с помощью кусочка ткани.



#### Утилизация:



Не допускается утилизировать данный прибор как бытовой отход. Для обеспечения утилизации отслужившего свой срок электроприбора в надлежащем виде, не нанося вред окружающей среде, свяжитесь с областным или районным муниципальным органом.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Полиэтиленовые пакеты или упаковочные материалы, в которые обернуто изделие, могут угрожать опасностью. Во избежания риска задохнуться, держите их вдали от младенцев и детей. Данные пакеты не являются игрушкой для детей.

- Не используйте и не храните прибор в положении, в котором он может намокнуть либо упасть в раковину либо в ванну, заполненную водой.
- Данный прибор следует использовать в соответствии с указаниями, описанными в руководстве. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования в качестве справочного материала.
- Не оставляйте прибор включенным без присмотра!
- Не ставьте прибор на пол в включенном состоянии.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, детьми, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями. Указанные лица могут использовать данный прибор только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации.
- Во избежание игр с прибором дети должны находиться под постоянным присмотром.
- Необходимо соблюдать особую осторожность при использовании прибора вблизи таких чувствительных участков, как уши и глаза.
- Прежде чем приступить к очистке прибора или в случае его неиспользования, обязательно установите кнопку питания в выключенном положении и отсоедините штепсельную вилку от розетки питания.
- Перед тем, как убрать прибор, дождитесь пока он не остынет.
- После использования прибора не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора, в противном случае шнур может получить повреждения. Вместо этого слабо обмотайте шнур вокруг него и оставьте рядом с прибором.
- Данный прибор соответствует требованиям директив 2004/108/ЕЕС «Об электромагнитной совместимости» и 2006/95/СЕ «Об электрической безопасности бытовых приборов».

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-4350, 4351-10022014

Наименование \_\_\_\_\_  
Модель \_\_\_\_\_  
Серийный номер \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев  
Наименование, адрес  
и телефон торговой организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца

Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте [info@sinbo.ru](mailto:info@sinbo.ru) или на сайте [www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею \_\_\_\_\_

(Подпись покупателя)



### Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



АЕ 11

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидзэ Мевки, Джихангир Мах, Гюверджин, Джад, № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

**Страна производитель:** Китай

Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»  
121357, г. Москва, ул. Вере́йская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513

**Тел:** 8 800 333 17 74

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

**Гарантийный срок:** 12 мес.

## Українська

### МАШИНКА ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ ВОЛОССЯ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

1. Перед використанням приладу переконайтеся, що вказана на етикетці приладу номінальна напруга відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.
2. Переведіть вимикач приладу у вимкнений стан, навіть якщо ви не будете користуватися ним протягом короткого періоду часу.
3. У разі пошкодження мережевого шнура його необхідно замінити. Щоб уникнути небезпеки заміна пошкодженого мережевого шнура проводиться виробником мережевого шнура, уповноваженим сервісним центром або персоналом аналогічної кваліфікації.
4. Не беріться мокрими руками за прилад, включений в мережу (Небезпека ураження електричним струмом!).
5. Дана машинка для підстригання волосся призначена виключно для побутового застосування!

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Живлення:** AC230 В, 50 Гц

**Потужність:** 5,5 Вт

#### ОПИС ПРИЛАДУ

1. Різюча головка
2. Регулювальний важіль
3. Вимикач
4. Кільце для підвішування



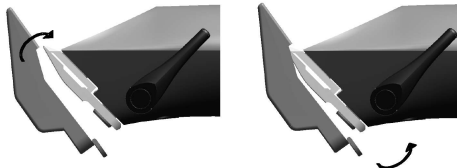
#### КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

Підготовка до роботи машинки для підстригання волосся:

Переконайтеся, що вимикач приладу знаходиться в положенні «ВИМКНЕНО». Розмотайте мережевий шнур і підключіть його до розетки з відповідною напругою (230 В ~).

#### КОРИСТУВАННЯ МАШИНКОЮ ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ ВОЛОССЯ

Волосся для стрижки повинне бути сухими та чистими. Необхідно прочесати волосся і розправити заплутане волосся. Встановіть насадку-гребінець на різючу головку так, щоб зуби дивилися вгору і зафіксуйте кріплення знизу металевої частини різючої головки (див. малюнок нижче). Перш ніж приступити до підстригання волосся, переконайтеся в тому, що всі аксесуари надійно зафіксовані на своїх місцях.



Увімкніть прилад, піднявши вимикач вгору (положення «УВІМКНЕНО»). Для того, щоб пристосуватися до насадки-гребінця рекомендуємо спочатку потренуватися на невеликій ділянці волоссяного покриву. Ви можете почати процес стрижки з гребінцем з довгими зубами, а потім у міру необхідності, перейти на гребінець з короткими зубцями. Завдяки шести змінним насадкам-гребінцям можна регулювати довжину залишеного при стрижці волосся в діапазоні від 3 до 13 мм. Водіть машинку плавно, проти напрямку росту волосся. Машинку тримайте так, щоб насадка-гребінець перебувала у міру можливості в рівному положенні. Для того, щоб підкоротити довжину волосся без зміни насадки ви можете використовувати регулювальний важіль з метою забезпечення додаткової гнучкості. Знявши насадку-гребінець ви можете використовувати машинку без гребінця для стрижки короткого волосся. Після використання приладу вимкніть його, опустивши вимикач вниз (положення «ВИМКНЕНО»). Для зручності зберігання приладу ви можете підвісити його за кільце для підвішування.

### НАСАДКИ-ГРЕБІНЦІ

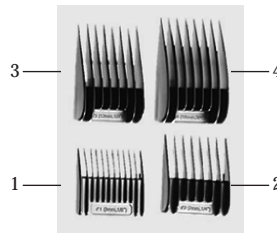
В комплекті з приладом є 4 змінних насадок-гребінців:

1 = 1/8": Довжина стрижки 3,0 мм

2 = 1/4": Довжина стрижки 6,0 мм

3 = 3/8": Довжина стрижки 9,0 мм

4 = 1/2": Довжина стрижки 13,0 мм



### ЧИЩЕННЯ, ДОГЛЯД ТА УТИЛІЗАЦІЯ

#### ЧИЩЕННЯ МАШИНКИ ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ ВОЛОССЯ

Переведіть вимикач приладу у вимкнене положення, витягніть вилок з розетки електромережі і, якщо встановлена, зніміть насадку-гребінець.

Видаліть за допомогою щітки для чищення залишки волосся, що залишилися на ріжучій голівці.

Ні в якому разі не намагайтеся очистити ріжучу голівку будь-якою іншою рідиною, крім води або медичного спирту.

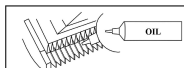
При регулярному використанні ріжучу голівку необхідно періодично змащувати маслом (див. на малюнок нижче).

Використовуйте тільки таке масло, яке не містить кислоти, наприклад, масло для змащення швейної машинки. Надлишок масла видаліть за допомогою шматочка тканини.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Поліетиленові пакети або пакувальні матеріали, в які обгорнуто пристрій, можуть становити небезпеку. Для запобігання ризику задихнутися, тримайте їх подалі від немовлят і дітей. Дані пакети не є іграшкою для дітей.

• Не використовуйте та не зберігайте прилад в положенні, в якому він може намокнути або впасти в раковину або в ванну, заповнену водою.



- Даний прилад слід використовувати відповідно до вказівок, описаних в цій інструкції. Збережіть цей посібник для подальшого використання в якості довідкового матеріалу.
- Не залишайте прилад увімкненим без нагляду!
- Не кладіть прилад в увімкненому стані.
- Даний прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, дітьми, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями. Зазначені особи можуть використовувати даний прилад тільки під наглядом або після отримання інструкцій з його експлуатації від осіб, відповідальних за їх безпеку.
- Щоб уникнути ігор з приладом діти повинні перебувати під постійним наглядом.
- Необхідно дотримуватися особливої ??обережності при використанні приладу поблизу таких чутливих ділянок, як вуха і очі.
- Перш ніж приступати до очищення приладу а також коли він не використовується, обов'язково встановлюйте кнопку живлення у вимкнене положення і від'єднуйте вилку від розетки живлення.
- Перед тим, як прибрати прилад на зберігання, дочекайтеся поки він охолоне.
- Після використання приладу не намотуйте шнур живлення на пристрій, в іншому випадку шнур може пошкодитися. Замість цього змотайте шнур (не натягуючи) і залиште поруч із приладом.
- Даний прилад відповідає вимогам директив 2004/108/ЕЕС «Про електромагнітну сумісність» і 2006/95/СЕ «Про електричну безпеку побутових приладів».

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями. Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

## Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

**Гарантійний талон №: 1-4350, 4351-10022014**

**Модель:** \_\_\_\_\_

**Серійний номер:** \_\_\_\_\_

**Дата продажу:** \_\_\_\_\_

**Дата закінчення строку обслуговування:** \_\_\_\_\_

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ  
СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОВОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО  
ОБСЛУГОВУВАННЯ:

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

### Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт [www.krok-ttc.com](http://www.krok-ttc.com), або набирайте 0-800-504-504\*

\* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____	Гарантійний талон № _____
Модель: _____	Модель: _____	Модель: _____
Серійний номер _____	Серійний номер _____	Серійний номер _____
Дата продажу _____	Дата продажу _____	Дата продажу _____

## Увага!

### Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

### Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

## HRVATSKI

### UPUTSTVO ZA UPORABU

#### TEHNIČKI PODACI

Napajanje: AC230V, 50Hz

Snaga: 5.5W

#### OPIS UREDAJA

1. Rezna Glava
2. Poluga za podešavanje dužine rezanja
3. Gumb za UKLJUČITI/ISKLJČITI
4. Kukica za vješanje



#### UPOZORENJE:

Prije početka uporabe aparata provjerite da li vrijednost napona naznačena na informacijskoj naljepnici na aparatu odgovara vrijednostima napona u vašem domu.

Čak i u slučaju da aparat na kratko neće koristiti podesite ga u poziciju isključeno.

Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel treba da zamjeni jedino proizvođač kabela, ovlaštenu servisnu centar ili stručna osoba.

Aparat uključen u izvor za napajanje nipošto ne koristite mokrom rukom (Opasnost od strujnog udara!).

Ovaj aparat za šišanje dizajniran je samo za kućansku uporabu!

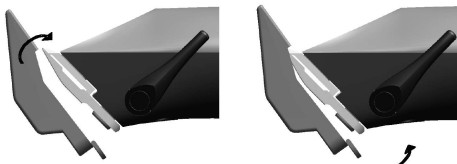
#### RUKOVANJE

Priprema aparata za šišanje:

Uvjerite se da se gumb za UKLJUČITI/ISKLJUČITI nalazi u poziciji "ISKLJUČENO". Izvucite kabel i umetnite u odgovarajuću utičnicu. (230V~).

Rukovanje aparatom za šišanje:

Kosa treba da bude suha i čista. Kosu dobro očesljajte. Česalj postavite tako da zubi gledaju ka gore i uklopite na reznju glavu pritisnuvši na donji metalni kraj (kao što je prikazano na slikama). Prije početka šišanja kose uvjerite se da je nastavak pravilno postavljen na aparat.



Gumb za UKLJUČITI/ISKLJUČITI gurnite ka gore (u poziciju "UKLJUČENO"). Kako biste se navikli na uporabu češlja prvo uradite probno šišanje na manjoj površini. Šišanje možete početi s velikim češljem a po potrebi preći na uporabu manjih češljeva. Zahvaljujući

## RUKOVANJE

izboru 6 češljeva možete vršiti šišanje u dužini od 3 do 13 mm. Vršite lagane pokrete aparatom u pravcu suprotnom pravcu rasta kose. Češalj na aparatu držite koliko je moguće ravno. Za postizanje dodatne fleksibilnosti češlja možete koristiti polugu za podešavanje. Aparat možete koristiti i bez češlja-vodilice na mjestima na kojima dlačice želite kratko ošišati. Nakon uporabe aparata gumb za UKLJUČITI/ISKLJUČITI gurnite ka dolje(u pozici "ISKLJUČENO"). Kukica za vješanje služi vam za jednostavno odlaganje aparata.

### ČEŠALJ

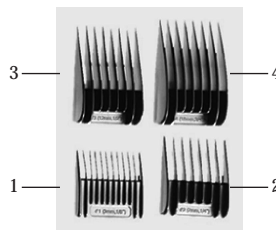
Aparat ima 4 češljeva:

1 = 1/8": dužina rezanja 3,0mm

2 = 1/4" dužina rezanja 6,0mm

3 = 3/8": dužina rezanja 9,0mm

4 = 1/2": dužina rezanja 13,0mm



### ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I ZBRINJAVANJE

Čišćenje aparata za šišanje:

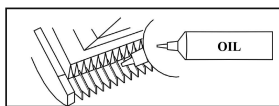
Isključite aparat, izvucite utikač iz utičnice i uklonite češalj.

Dlačice koje su se zadržale na reznoj glavi uklonite uz pomoć četkice.

Reznu glavu nipošto ne pokušavajte očistiti nekom drugom tekućinom izuzev vode i medicinskog alkohola.

Kod redovite uporabe aparata reznu glavu treba povremeno podmazati(Vidi donju sliku).

Za podmazivanje koristite ulje koje ne sadrži kiselinu kao što je ulje za šivaći stroj.Višak ulja uklonite uz pomoć platnene krpice.



Zbrinjavanje:



Ovaj uređaj ne treba baciti skupa sa ostalim kućanskim otpadom.Molimo vas da stupite u kontakt s lokalnim vlastima u cilju informisanja po pitanju pravilnog

zbrinjavanja starih električnih i elektronskih uređaja.

### SIGURNOSNA UPOZORENJA

**UPOZORENJE!** Polietilenske vrećice u kojima se nalazi proizvod ili ambalažni materijal mogu biti opasni. Za izbjegavanje opasnosti od gušenja uklonite ove vrećice i držite ih van dječijeg dohvata. Plastične vrećice nisu igračka.



## SIGURNOSNE UPOZORENJA

- Aparat ne koristite u blizini lavaboa ili kade i ne stavljajte na mjesta sa kojih lako mogu upasti u lavabo ili kadu.
- Aparat treba koristiti samo na način opisan u ovom uputstvu za uporabu. Sačuvajte ovo uputstvo i za buduće potrebe.
- Nipošto se ne odvajajte od uključenog aparata.
- Aparat u stanju rada nipošto ne spuštajte na neku površinu.
- Ovaj aparat ne treba da koriste osobe s posebnim potrebama i djeca, bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Isto tako uređaj ne treba da koriste neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
- Zabranite djeci da se igraju s aparatom. Uporaba aparata u blizini djece zahtjeva brižan nadzor.
- Budite jako oprezni kod uporabe aparata u blizini očiju, ušiju, lica i sl. osjetljivih dijelova tijela.
- Kada nije u uporabi i prije čišćenja, aparat podesite u poziciju isključeno i izvucite utikač iz utičnice.
- Prije odlaganja aparata sačekajte da se ohladi.
- Nakon uporabe ne obmotavajte kabel za napajanje oko aparata, u suprotnom može doći do oštećenja kabela. Umjesto toga kabel lagano obmotajte i odložite aparat.
- Ovaj uređaj je proizveden u skladu s zahtjevima direktiva koje se odnose na Elektromagnetsku kompatibilnost 2004/108/EEC i Električnu Sigurnost Kućanskih Aparata 2006/95/CE.

## عربية



دليل الاستعمال

المعطيات الفنية

مصدر الطاقة : 50Hz AC230V

الطاقة : 5.5 وات

أعرف جهازك

1. رأس الحلاقة
2. ذراع الضبط
3. زرّ التشغيل / إغلاق
4. عقافة التعليق

تنبيه :

قبل البدء في استعمال الجهاز، ينبغي التأكد من أنّ الفولتية المنصوص عليها فوق بطاقة الجهاز فولتية الشبكة المتوفرة عندك في البيت متطابقتا القيمة.

إذا كنت أن تستعمل الجهاز، ولو لي فترة قصيرة، احرص على وضعه في وضع مغلق.

إذا ما تعطلت سلك الطاقة، فتقديدا للمخاطر، يجب أن يقوم بعملية تغيير السلك المصنع، أو مركز الخدمات الوكيل للشركة المصنعة أو ما مائل ذلك من تقنين محترفين.

عندما يكون سداد التوصيل موصولا، الامتناع بتاتا عن استعمال الجهاز بيدين مبتلئين ( خطر الإصابة بالصدمة الكهربائية ! )

لقد تمّ تصميم آلة الحلاقة هذه بهدف الاستخدام المنزلي فحسب !

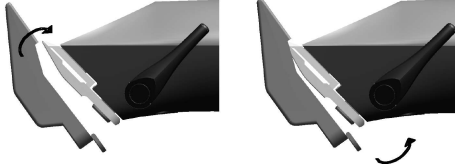
طريقة الاستعمال

الإعداد الأولي لآلة حلاقة الشعر

تأكد من أنّ زرّ تشغيل/إغلاق الجهاز موضوع في وضع "مغلق". ببسط السلك، ثمّ قم بوصله بمكيس مناسب (~230V).

طريقة استعمال آلة حلاقة الشعر

يجب أن يكون الشعر الذي سوف تتمّ حلاقته جافا ونظيفا. أمشط الشعر من أجل تسريحه من بعضه البعض. ثبتت وحدة المشط بحيث تكون الأسنان ناطرة إلى أعلى، ثمّ اضغط على الحافة المعدنية السفلى لأنّ وحدة الحلاقة ( انظر إلى الصورة التالية ) قبل البدء في حلاقة الشعر، تأكد من أنّ الوحدات الإضافية مثبتة في مكانها.



قم بتشغيل الجهاز بالضغظ على زرّ تشغيل/إغلاق نحو الأعلى ( وضع "تشغيل")،

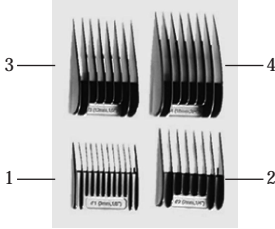
و إلى أن تتعود على وحد المشط، نوصي بالعمل على حلاقة مساحة صغيرة فحسب في مرحلة أولى. فابدأ أولا باستخدام المشط الطويل، ثم بعد ذلك، و إن تطلب الأمر ذلك، قم باستعمال المشط القصير. فيفضل وحدات الأمشاط الستة، يمكن تحقيق عمليات حلاقة يتراوح طولها بين 3 و 13 مم. قم بتحريك الجهاز ببطء في عكس اتجاه مخرج الشعر. و احرص على

مسك آلة الحلاقة بشكل مستوي إلى أقصى حدّ ممكن. و من أجل تقصير الشعر دون تغيير وحدة المشط، يمكنك استخدام ذراع الضبط الذي جعل لتوفير مرونة إضافية. و بفكّ وحدة المشط، يمكنك استعمال الآلة بدون مشط في جهة الرأس مثلا، أين

يجب أن يكون قصن الشعر قصّا قصيرا. بعد الفراغ من استعمال الجهاز، ادفع زرّ التشغيل/إغلاق إلى الأسفل ( وضع "مغلق")، لئلق الجهاز.

و من أجل المحافظة على الجهاز بسهولة تامة، يمكنك استعمال عقافة التعليق المتوفرة فيه.

## وحدات الأمشاط



تتوفر ستة أنواع من وحدات الأمشاط المختلفة :

1 = 1/8" : طول القَص 3,0 مم

2 = 1/4" : طول القَص 6,0 مم

3 = 3/8" : طول القَص 9,0 مم

4 = 1/2" : طول القَص 13,0 مم

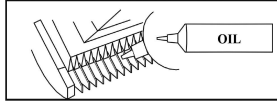
طريقة التنظيف ، والصيانة والتخلص من الجهاز في آخر عمر استعماله

### طريقة تنظيف آلة حلاقة الشعر

ضع الجهاز في وضع مغلق، و قم بفصل سدّاد التوصيل عن المكبس و يفكّ وحدة المشط إذا كانت مركبة. نظّف بواسطة الفرشاة بقايا الشعر التي علقّت فوق وحدة الحلاقة.

الامتناع بناتنا عن تنظيف وحدة الحلاقة بأي سائل كان، ما عدا الماء أو الكحول الطبية.

إذا كنت تستعمل رأس الحلاقة بانتظام، يجب دهنه بالزيت من حين إلى آخر ( أنظر إلى الصورة الموجودة في الأسفل ) . لا تستعمل سوى الزيت الذي لا يحتوي على مواد حمضية مثل الزيت الذي يستعمل لدهن آلة الخياطة. قم بتنظيف الزيت الزائد بواسطة منديل.



### طريقة التخلص من الجهاز

لا ترمي بهذا الجهاز ضمن النفايات المنزلية العادية. و من أجل التخلص من الأجهزة الكهربائية بطريقة سليمة في ظلّ احترام البيئة دون التسبّب في أي ضرر كان، الرجاء الإتصال بمصالح البلدية المحليّة في المنطقة التي تقطن فيها.

### تنبيهات خاصة بالسلامة

تنبيه ! قد تمثّل الأكياس من البولستر أو لوازم التعليب التي تمّ استعمالها لتعليق الجهاز خطراً محتملاً. فتقادياً لمخاطر الاختناق، احرص على المحافظة عليها بعيداً عن متناول الرضع و الأطفال فهذه الأكياس ليست باللعبة.

- الامتناع بناتنا عن استعمال الجهاز أو عن المحافظة عليه في مكان يمكن أن يبطل منه أو أن يسقط منه داخل مغسل أو حوض ملأ بالماء.
- يجب استعمال الجهاز وفقاً لما نصّ عليه كتيّب دليل الاستعمال فحسب. احتفظ بهذا الكتيّب باعتباره مرجعاً تعود إليه عند الحاجة.
- الامتناع بناتنا عن الابتعاد عن الجهاز عندما يكون في حالة استخدام.
- الامتناع بناتنا عن ترك الجهاز فوق أي سطح وهو بصدد الأشغال.
- لا يجب أن يستعمل الجهاز أشخاص إذا كانت تنقصهم الخبرة أو المعرفة الجيّدة به، و يستوي في ذلك الكهول و الأطفال، و دون إعطائهم معلومات أولية بخصوصه، أو توفير مراقبة كافية أثناء استعماله.
- يجب توفير مراقبة كافية لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
- يجب الحذر الشديد عند استعمال الجهاز على مقربة من العينين و الوجه و ما مائل ذلك من الأماكن الحساسة.
- قبل البدء في تنظيف الجهاز، و في حالة عدم الاستخدام، احرص على وضع الجهاز في وضع مغلق، و على فصل سدّاد

### تنبيهات خاصة بالسلامة

- التوصيل عن المكبس.
- قبل رفع الجهاز للمحافظة عليه، انتظر إلى أن يبرد.
- بعد الفراغ من استعمال الجهاز ، الامتناع عن لفّ سلك الطاقة حول الجهاز ، فقد يتضررّ الجهاز من جراء ذلك. بل قم بلفّ السلك على ذاته لفا مرتخيا ، ثم اتركه كذلك بجانب الجهاز.
- إنّ هذا الجهاز متوافق مع التوصيات الالكترومغناطيسية عدد 2004/108/EEC و توصيات التواتر المنخفض عدد 2006/95/CE الخاصة بسلامة الآلات المنزلية .

## MÜFİTER< HİZMETLER<

Değerli Müfiterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğunu inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
444 66 86

**sinbo**  
www.sinbo.com.tr  
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün 08.00-18.00 saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanız rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda Garanti Belgesini mutlaka yetkili satıcıya onaylatınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü prodasyon aracılığıyla edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylatınız.
5. Teknik servisteki ifliniz bittiğinde "Yetkili Servis Hizmet Fıfı" almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fıfı, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile ifibirlisi içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, 444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10\* il gününü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimizle Yurtiçi Kargo aracılığıyla adresine teslim edilmektedir. 10 il gününü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(\*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

## - GARANTİ ŞARTLARI -

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren baflar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
- 3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 iş gününü geçemez. Bu süre mala ilflkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilcisi, ithalatçısı veya imalatçısı- üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren baflar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyumsuzluk halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı- üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip baflka bir malın tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, deiftirilen parça bedeli ya da baflka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 5) Tüketicinin onarım hakkının kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı- üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanısıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami süresinin aılması ,
  - Firmamızın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilcisi, ithalatçısı veya imalatçı- üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarda tüketici malın ücretsiz deiftirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
- 6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dflndadır.
- 7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne baflvurabilir.



İTHALATÇI FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNİAAT SPOR MALZEMELER İMALAT SAN. VE T.C. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çaırı Merkezi: 444 66 86

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SHC 4350, SHC 4351 SAÇ KESME MAKİNASI -

- GARANT BELGESİ -

Garanti Belge No : 79341  
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 22/02/2010  
Garanti Belge Vize Tarihi : 01/02/2012  
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

THALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER ANİ. SPOR MALZ.  
MALAT SAN. ve T.C. A.İ.  
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İTANBUL  
Tel. : Çaırı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kifli :

  
Yönetim Kurulu Balkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İİTANBUL  
SABANCIYI HANCI  
CİHANGİR MAHALİ  
NGE 4 / AVCILAR / İTANBUL  
Memnara Kuruluşu / 272 008 9118

Ürünün Cinsi : SAÇ KESME MAKİNASI  
Markası : SINBO  
Modeli : SHC 4350, SHC 4351  
Alt Modeli : -  
Bandrol ve Seri No :  
Teslim Tarihi ve Yeri :  
Garanti Süresi : 2 Yıldır  
Azami Tamir Süresi : 20 İli Günü  
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonların yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :  
Adresi :  
Tel.Fax :  
Fatura Tarihi ve No :  
Teslim Tarihi ve Yeri :  
mıza ve Kafle :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kâfilelenecektir.  
Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayalı olarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



- TEDAR-KÇ, F-RMA / EXPORTER -  
United Favour Development Limited  
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790  
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -  
SGS Fimko Ltd.  
Särkiniementie 3, PO Box 30 FI-00211  
Helsinki, Finland

EEE Yönetmeliğine uygundur.  
AEEE Yönetmeliğine uygundur.  
Made in P.R.C. (mal Yılı) : 2014



# McGrp.Ru



## Сайт техники и электроники

Наш сайт [McGrp.Ru](http://McGrp.Ru) при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.